

No. 115. — COUNTRY ABOUT THORNBOROUGH
DIGGINGS, AND NEAR THE HEAD OF
THE MITCHELL.

By O. W. HODGKINSON, ESQ., GOLDFIELDS WARDEN.

THE following vocabulary, kindly forwarded to me by Mr. O. W. Hodgkinson, has several points of interest. It contains the sounds of the letters *v*, *g*, and *ch*; its equivalent for *Blackfellow* is found in the neighbourhood of Peake Downs, and those of *foot*, *milk*, *war-spear*, *no*, and *wife*, but little altered, in various parts of the Australian continent.

No. 115.—COUNTRY ABOUT THORNBOROUGH DIGGINGS, ETC.

By O. W. HODGKINSON, ESQ.

Kangaroo - -	nōmbō-vōrāmōōk.	Hand - - -	mūrrā.
Opossum - -	yōwā.	2 Blacks - -	-
Tame dog - -	kāyā.	3 Blacks - -	-
Wild dog - -	the same.	One - - -	nōōbūn.
Emu - - -	pūnjūn.	Two - - -	chūrnōōlōō.
Black duck -	n̄yelli-n̄yelli.	Three - - -	kōōtchōō.
Wood duck -	-	Four - - -	chūngōrtchā.
Pelican - -	chērrā.	Father - - -	ūngūn.
Laughing jackass	wākō-gā.	Mother - - -	nāmō.
Native companion	kōōrchāl.	Sister-Elder	kūmmēgā.
White cockatoo -	kēāmā.	„ Younger	pārbūrrā.
Crow - - -	wichūkā.	Brother-Elder	yābbūr.
Swan - - -	-	„ Younger	yābōōga.
Egg - - -	ūngā.	A young man -	wooditchi
Track of a foot -	chinnā.		pārngōō.
Fish - - -	kūmmā.	An old man -	pēēngūgē.
Lobster - - -	-	An old woman -	kūmbā.
Crayfish - - -	chēōwāggā.	A baby - - -	pōōrpā.
Mosquito - - -	tīngēē.	A White man -	mūllōō (?).
Fly - - -	kūmmā.	Children - - -	nāmwalkā.
Snake - - -	kōpē.	Head - - -	tūngō.
The Blacks - -	natchin	Eye - - -	mīrrā.
A Blackfellow -	pamma.	Ear - - -	pinnā.
A Black woman -	mōōlimōōli.		
Nose - - -	wimō.		

No. 115.—COUNTRY ABOUT THORNBOROUGH DIGGINGS, ETC.—*continued.*

Mouth - - - chūnnă.	Boomerang - - - wōngŭl.
Teeth - - - tīrră.	Hill - - - yōornbō.
Hair of the head mūngă.	Wood (or tree) - chōokōō.
Beard - - - ūngă.	Stone - - - kōōrchī.
Thunder - - - yērrărrē.	Camp - - - yāmbŕă.
Grass - - - nūmbă.	Yes - - - yōō-āi.
Tongue - - - nŷăbbīl.	No - - - kūrri.
Stomach - - - chōōrpōō.	I - - - năiyă.
Breasts - - - tōōmōō.	You - - - yūndōō.
Thigh - - - pēepă.	Bark - - - yōōrlbūn,
Foot - - - chīnnă.	ōōngŭl.
Bone - - - yēlkă.	
Blood - - - kōwli.	Good - - - minni.
Skin - - - pūrră.	Bad - - - wărră.
Fat - - - kōōrmōō.	Sweet - - - kărkă,
Bowels - - - kăkkŭm.	pūrrăwūrri.
Excrement - - - tătchă.	Food - - - măi-ī.
War-spear - - - kŭlkă.	Hungry - - - willingŭrră.
Reed-spear - - - nūmbŕă.	Thirsty - - - wōwōōlīm.
Wommera - - - pōōmūm.	Eat - - - dŭrngō.
Shield - - - kōōlmŭrri.	Sleep - - - wōōrnă.
Tomahawk - - - kōngŭl.	Drink - - - chērbēē.
Canoe - - -	Walk - - - yūndă, tōōrngă.
Sun - - - wōōnggă.	See - - - nătchillă.
Moon - - - gēētchă.	Sit - - - tătchă.
Star - - - mōōrtă.	Yesterday - - - năatăgō.
Light - - - tillnērrī.	To-day - - - knēēkō.
Dark - - - pēēchŭrŭn.	To-morrow - - - wōōmgŭn.
Cold - - - wōkkērrī.	Where are the yŭrrŭngă
Heat - - - wōōngăllī.	Blacks? nătchin?
Day - - - ōōngŭn,	I don't know - chērkŭndī.
wōōngōōiŭ.	Plenty - - - chŭngōrī.
Night - - - pēēchŭrŭn.	Big - - - pōōlmăbŭrră.
Fire - - - wōōndōō.	Little - - - pōōpăiăbă.
Water - - - kōkă.	Dead - - - ōlă.
Smoke - - - kōpō.	By-and-by - -
Ground - - - pōōrră.	Come on - - - kărtă.
Wind - - - quingal.	Milk - - - pepi.
Rain - - - nărrī.	Eaglehawk - - - yărngŭl.
God - - -	Wild turkey - - - tēwăn.
Ghosts - - -	Wife - - - munyurre.